



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/40/464

S/17326

5 julio 1985

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo período de sesiones

Temas 34, 35, 46 y 110 de la lista preliminar*

CUESTION DE NAMIBIA

POLITICA DE APARTHEID DEL GOBIERNO
DE SUDAFICA

CONSECUENCIAS DE LA PROLONGACION DEL
CONFLICTO ARMADO ENTRE EL IRAN Y
EL IRAQ

ACTIVIDADES DE LOS INTERESES EXTRANJEROS,
ECONOMICOS Y DE OTRO TIPO QUE CONSTITUYEN
UN OBSTACULO PARA LA APLICACION DE LA
DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA
INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS
COLONIALES EN NAMIBIA Y EN TODOS LOS
DEMÁS TERRITORIOS BAJO DOMINACION
COLONIAL, ASI COMO PARA LOS ESFUERZOS
TENDIENTES A ELIMINAR EL COLONIALISMO,
EL APARTHEID Y LA DISCRIMINACION RACIAL
EN EL AFRICA MERIDIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo año

Carta de fecha 5 de julio de 1985 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante
las Naciones Unidas

En relación con mi carta de 3 de julio de 1985 (A/40/455-S/17322), tengo el honor de solicitar que la presente carta y el artículo adjunto de la revista Africa Confidential de 10 de abril de 1985, en que se informa de la transacción militar entre el Iraq y Sudáfrica (véase anexo) sean distribuidos como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 34, 35, 46 y 110 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad, y señalados a la atención del Consejo Económico y Social en su segundo período ordinario de sesiones, en relación con su examen del tema titulado "Soberanía permanente sobre los recursos nacionales de los territorios palestinos y otros territorios árabes ocupados".

(Firmado) Said Rajaie KHORASSANI
Embajador
Representante Permanente

* A/40/50/Rev.1.

ANEXO

Artículo de la revista Africa Confidential de 10 de abril de 1985

187: Africa Confidential (Br), 10 abril 1985

SUDAFRICA I: CAÑONES EN VENTA. Entendemos que la empresa Arm Scor, de propiedad estatal, ha vendido 100 obuseros G-5 de 155 mm al Gobierno del Iraq. Este envío, posiblemente en más de un buque, supuestamente salió de Sudáfrica hace tres semanas. El puerto de Basra en el Golfo, único puerto del Iraq, sería un punto de destino muy arriesgado para el envío, ya que Basra se encuentra al alcance de los aviones de caza bombarderos del Irán. El envío a través de Turquía es una posibilidad, pero lo más probable es la entrega al puerto jordano de Aqaba, de donde los G-5 serían trasladados por tierra al Iraq: camino arduo, pero tal vez menos arriesgado que Basra.

El obusero G-5 fue perfeccionado en el decenio de 1970 en Sudáfrica por la Arm Scor y la American Space Research Corporation, las cuales actuaron en contra del embargo de armamentos impuesto a Sudáfrica. Aunque la Fuerza de Defensa Sudafricana (SADF) apreció el perfeccionamiento de una pieza de artillería pesada que podría utilizarse en el Africa meridional, el G-5 y su versión de afuste de autopropulsión a 95 km por hora, el G-6, se destinaron primordialmente al mercado exterior o, como dijera en 1982 el General Magnus Malan, Ministro de Defensa de Sudáfrica: "a los arsenales de países amigos". Ambos cañones son plenamente compatibles con la mayoría de las variaciones de municiones de 155 mm de la OTAN. Pero, desde que el G-5 fue encargado en 1979, el único conflicto idóneo para su utilización ha sido la guerra entre el Irán y el Iraq.

La Arm Scor ha tenido que reducir una gran parte de su personal por falta de trabajo. El trato iraquí, cuyo valor parece ascender a unos 1.000 millones de rand, ha sido un negocio lucrativo para el Gobierno sudafricano, apremiado por dificultades financieras. Presuntamente, el pago se hará, al menos en parte, en entregas de petróleo crudo.
